

中国古典文学名著白话精选文库

儒林外史

沈阳出版社

吴敬梓 原著
普颖华 主编



067052

中国古典文学名著白话精选文库

儒林外史

吴敬梓 原著

普颖华 主编

史平 编译

(辽)新登字 12 号

中国古典文学名著白话精选文库

儒林外史

吴敬梓 原著 史 平 编译

责任编辑:李应福 封面设计:守哲 君华

责任校对:刘 捷 版式设计:张辉

沈 阳 出 版 社 出 版 新华书店首都发行所发行
(沈阳市和平区 13 纬路 19 号)秦皇岛市卢龙印刷厂印刷

开 本:787×1092毫米 1/32 1992 年 12 月 第 1 版

印 张:10.75 1992 年 12 月 第 1 次印刷

字 数:215 千字 印数:1—10200

ISBN 7—80556—895—2/I·226
全套定价:75 元 本册定价:6.50 元









序 言

中国是一个文明古国。

绵绵数千载以来，伟大的祖先留给了我们一份珍贵的文化遗产。近年来，伴随着经济体制改革和开放，许多有志之士为创建现代文明的需要，热心地发掘中华文明，弘扬民族文化的优良传统。

民族经济的腾飞，必然促进文化的发展。在人类文明史上，中国曾在相当长的时期内，以其先进的文化屹立于世界。在神州大地上，古老的传统文化也以巨大的传播力，渗入到中华民族生活的各个领域，哺育着炎黄子孙。所有的奋发有为者，莫不在祖先的遗产中，吮吸民族精神的营养，引发民族奋进的力量。

今日之中国，亟待发展经济已成为人们之共识，而亟需提高民族文化素质，更是刻不容缓。现在我国广大农村尚有两亿文盲，我国虽然已在城乡普及九年制义务教育，但尚有相当多地区不能实现这一目标。这一严峻的事实，决定了当代中华民族的知识结构，即绝大多数的中国人只属于初中及其以下的

文化水平。由此可见,提高民族文化素质、发展民族文化的基础也即在于此。

众所周知,弘扬优良的民族精神的途径是广阔的。中国文学内蕴着无比丰富的精华,以及无数的不朽的形象,她焕发着辉煌灿烂的民族精神。千百年来,中国文学在塑造我们的民族性格过程中,一直起着不可替代的作用。所有的中国人都由衷地希望在继承源远流长、神圣而质朴的本民族的传统文明中,发展自我,兴我中华。

当我们一览那流播广远、深植于民间的中国古典文学名著时,更觉得中华民族文化的气度不凡。中国古典文学名著正是以其高尚的民族审美理想和充实的民族审美气质昂扬于世界文化之林,同时鼓舞着、导引着一代代的炎黄子孙,不息地奋斗,顽强地生活。

中国古典文学名著的传播渠道从来就是多元的。除了以原作流传外,选本、白话本、演出本等,无一不是名著的传播方式。在中国,即使是大字不识的人,也会从说书的、唱戏的那里接受文学名著的人物形象。诸如李逵、武松、孙悟空、诸葛亮等,几乎是无人不知、无人不晓的。

事实上,阅读中国古典文学原著,对于一般教育水平的读者是有困难的,不适合于我国当前绝大多数读者的阅读能力。这主要是因为古典文学名著多创作时代久远、内容浩繁、文字艰深之故。

中国的文字较之世界其他民族文字是难读的,中国古文字更是令人望之生畏。我国清末的国学大师王国维先生的学问是相当渊博的,还曾感慨上古青铜铭文真伪难辨、难解难识,更何况今日普通人呢?古典文学名著的文字当然不像青铜

器上的铭文那等古奥,但是文言小说,如《三国演义》、《水浒传》等作品也都成书于数百年前,文字障碍也是举目即是,没有必要的解说、破译,仍然是难读的。因此,古典文学名著的注释工作,代代有人从事,并在注释中,服务于当代生活,力辨以往之误。

我国当代人们的生活形态,是大有别于古代自然经济形态的。信息时代所具有的高科技、高节奏、高效率的工作方式,使当代人的阅读习惯发生了时代性变革,已经很少有人优游自在地用长篇小说打发时光了,所以,缩编文学名著,从数量上减少篇幅,从质量上精化,正是当代生活所需要的。

由此观之,缩编文学名著的实践,正是高效率生活的产物。我们提供于读者的缩编作品,尽可能地保留了原作风貌,而又酌减其篇幅,这就缩短了读者的阅读时间,使读者在较短的时间内,广收博采,一饱眼福,从而使名著产生广泛的社会效应。

本文库所精选的中国古典文学名著共十册,其中有《三国演义》、《水浒传》、《红楼梦》、《西游记》、《儒林外史》、《镜花缘》,计六部长篇作品;还有《唐宋传奇》、《聊斋志异》、《三言》、《拍案惊奇》,计四部短篇作品集。这十部书原著近千万余字,现缩编为二百万字。编释者都在古汉语研究方面有很高造诣,是多年从事文化教育的工作者,人人都竭尽所能,为广大读者奉献精华。成此十册精选之书,只是文学领域中的几朵青莲而已。愿她们能亭亭玉立于文学荷塘,洋溢民族文化之清香。

人生有限,学也无涯。古典名著车载斗量,非短时期能够读完,那么,缩编名著,同时使其白话化、知识化、普及化,无疑是为读者自由地阅览古典文学名著架起的金桥,继而突破了

以往文学名著只能由少数人鉴赏的界限。古典文学名著中内蕴的民族精神营养素也因之获得了最大范围的输出,形成了一条理想地开拓民族智慧、弘扬民族精神的渠道。

然而,古有古之时,今有今之世。前人的思想、情感的精华,不一定是今人所需要的。因此,缩编工作者以取其精华、弃其糟粕的原则,认真地揣度前代之时尚,体察前人之苦心,去粗取精,去伪存真,妙选精华,厚遗读者。

缩编、精选、译白古典文学名著的写作形式并非中国文化界所独有。许多民族的文化工作者都曾以缩编、精选或改编文体等形式向国内外传播本民族的文化巨著。英国莎士比亚的剧作就曾以白话、故事等形式被转译,而流传世界。中国是人类文明的主要发祥地之一,在这片沃土上生长出了无价的文学艺术硕果。古典文学精粹虽然距此久远,但依然是世界文明的璀璨的明珠。应该说,用缩编白话本文学名著转译成其他民族的语言,比直译原作更有其通俗性,也更易于被其他民族所接受。在我国改革开放之时,本文库愿为世界读者奉献爱心,使东方文明弘扬于世界。

在我国文化史上,有不少文学名著是以精选本或白话缩写本等形式跻身于文坛的。“五四”时期,茅盾先生就曾为少年读者精写过《水浒传》故事。本文库的十数位作者都是热心弘扬民族文化的人。在此次编写中,均以原著流传中的善本为底本,取舍之法,各有所依;但皆以优秀的民族精神为宗旨,取其精华,弃其糟粕,努力保持原作风格,而不妄加评说,以求真善美。

当前,传播古典文学名著的工作方兴未艾,此一壮举,牵动着亿万读者的心,愿有志于此的朋友们,在奋斗中共勉,以

不息的辛勤,弘扬优秀的中华民族精神。

普颖华

1992年6月1日于北京

《儒林外史》作者与版本介绍

吴敬梓(1701—1754),字敏轩,号粒民,又称秦淮寓客,文木老人。安徽全椒人。出身在“科第仕宦多显者”的官僚家庭。在这个科举世家中,吴敬梓一支却每况愈下。他十三岁丧母,十四岁随父宦游。二十三岁那年父亲去世后,由于他不习生理,善交往,遇贫即施,没有数年财产尽,于是他在三十三岁时,移家南京。从此,生活更加贫困。与此同时,他花了十五六年时间,创作了长篇巨著《儒林外史》。五十四岁那年,猝然客死在扬州。

《儒林外史故事白话精选》一书,采用卧闲草堂本为底本。

《儒林外史》成书后,开始仅以抄书流传,传抄阶段长达数十年之久。其后版本较多。金兆燕本、卧闲草堂本、苏州潘氏清抄本、苏州群玉斋本、齐省堂增订本、申报馆第一次排印本、申报馆第二次排印本。其中卧闲草堂本(1803年),是今见最早的《儒林外史》刻本。卷首录有闲斋老人序,大部分回末有总评。评者是谁,难确考。从内容看,评者颇谙吴敬梓的创造思想,也熟悉扬州生活,对作品主题思想、现实主义创作方法、白

描手法都有精辟的阐述,多为后人广泛接受,是对《儒林外史》最早也是最重要的系统评论。经校勘证明,以后出现的多种刻本和活字本,大都是根据卧闲草堂本复刻和排印的。

本书的整理编写,是在人民文学出版社一九七七年出版的《儒林外史》基础上进行的,限于编者的水平,本书的精选、注释等可能有许多错误或不妥之处,希望广大读者给予批评指正。

《中国古典文学名著白话精选文库》

编 委 会

主 编：普颖华

策 划：任 超 张炳忠

责任编辑：李应福

编 委：（按姓氏笔画排列）

门冀华 王震亚 史 平 刘兴玉

金 栋 郑吟韬 周仪庄 林 朗

贺乃贤 俞长江 胡建英 陶志芬

贾战江 普颖华

插图绘画：蔡 云 滕少泉 寇 镇 金大钧

王 润 建 国 马顺福 槐金敏

目 录

- 第一回 孝寡母牛娃学作画 (1)
避功名王冕远离家
- 第二回 观音庵里蒙师教书 (8)
生意场外周进登第
- 第三回 周学道当权拔真才 (14)
范相公中举喜成疯
- 第四回 迁新居范母笑归天 (20)
拜老师乡绅出恶计
- 第五回 严监生替兄结官司 (26)
赵新娘代夫了心事
- 第六回 严贡生借病闹船家 (32)
赵寡妇喊冤告大伯
- 第七回 未提拔荀玫早得中 (38)
已求保王惠同还乡
- 第八回 蘧太守告病离官场 (44)
王道台逃命遇世交

第 九 回	娄公子出钱结官司 杨执中闭门拒朋友	(50)
第 十 回	鲁编修爱才择佳婿 蘧公孙入赘喜完婚	(57)
第 十一 回	鲁小姐出题难新郎 杨执中草屋谢恩人	(63)
第 十二 回	权高人受尊娄相府 八名士大宴莺脰湖	(69)
第 十三 回	张侠客虚设人头会 权勿用骤变阶下囚	(75)
第 十四 回	蘧骖夫求贤问举业 马纯上为友赎枕箱	(79)
第 十五 回	蘧公孙书坊送良友 马秀才山洞遇神仙	(85)
第 十六 回	葬神仙马秀才送丧 思父母匡童生还乡	(91)
第 十七 回	大柳庄匡孝子事亲 乐清县李贤宰爱士	(97)
第 十八 回	匡秀才避难游旧地 四名士饮酒论进举	(103)
第 十九 回	访朋友兰江邀匡二 约诗会园主窘胡三	(109)
第 二十 回	匡超人有幸结新朋 潘自业难免遭祸事	(115)
第二十一回	匡超人得意北京城 牛布衣病死芜湖县	(121)